

# SILVERCREST®



## CLIMATISEUR LOCAL SMK 7000 B2

FR BE

### CLIMATISEUR LOCAL

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

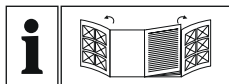
DE AT CH

### LOKALES KLIMAGERÄT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 472089\_2407

FR



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

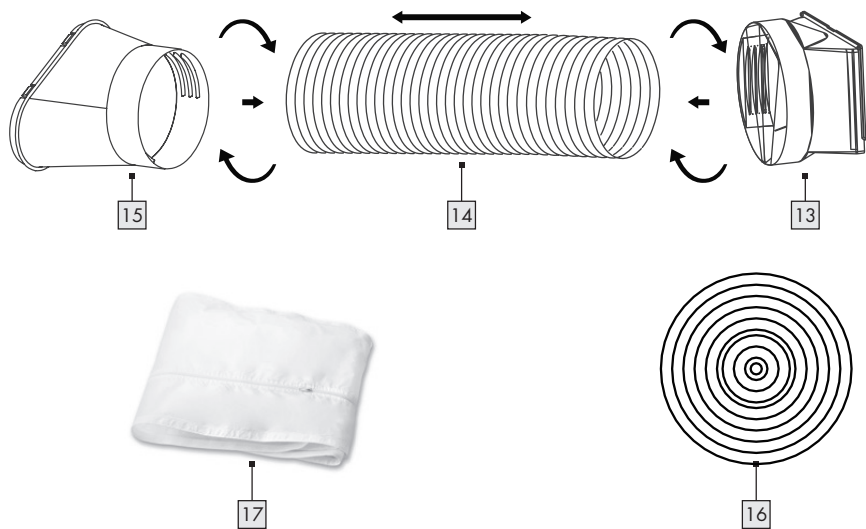
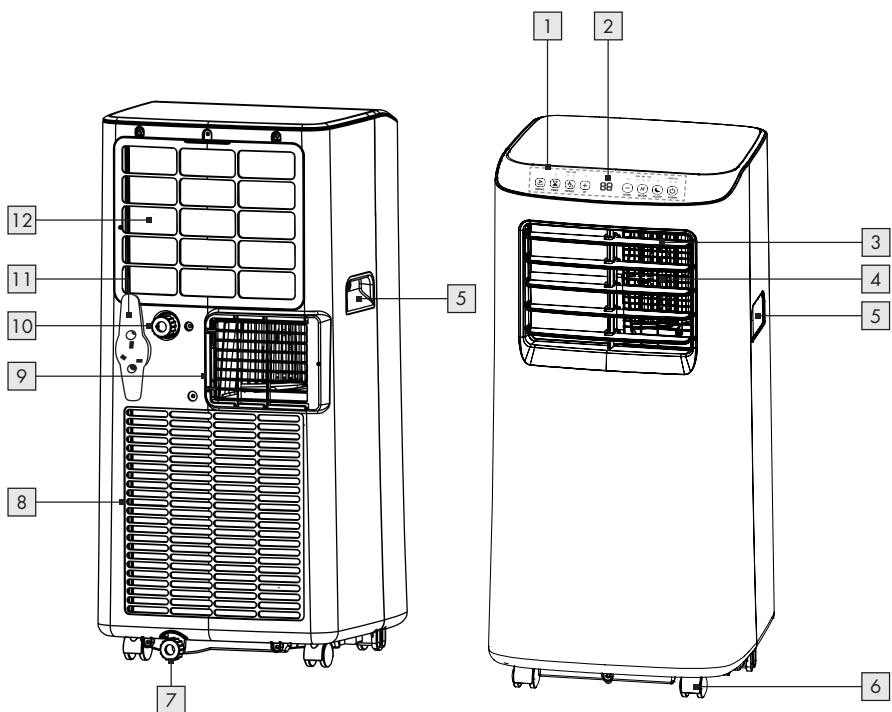
---

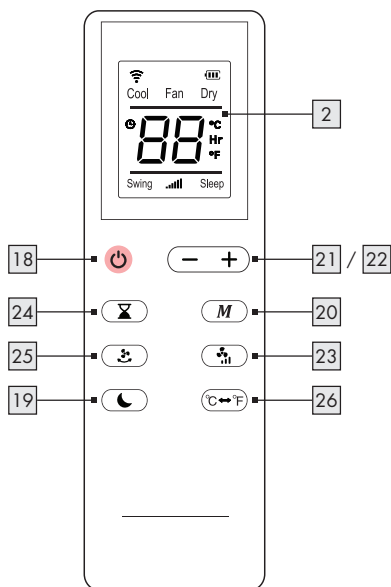
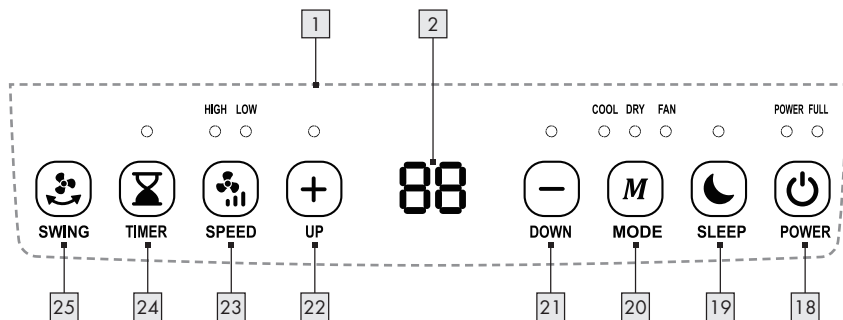
DE AT CH

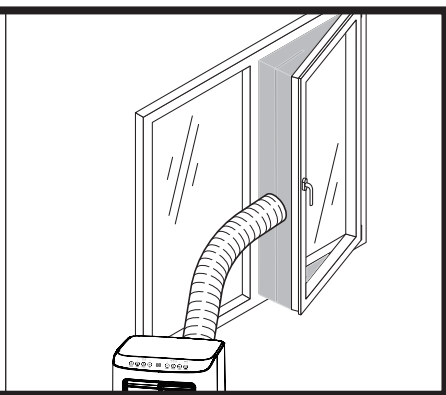
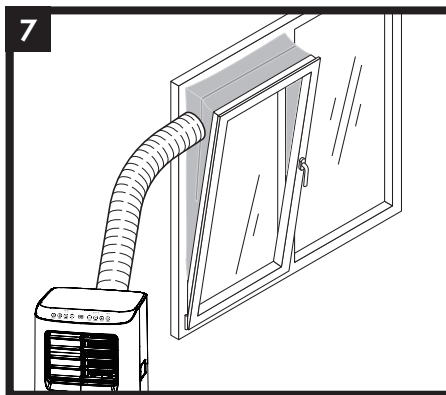
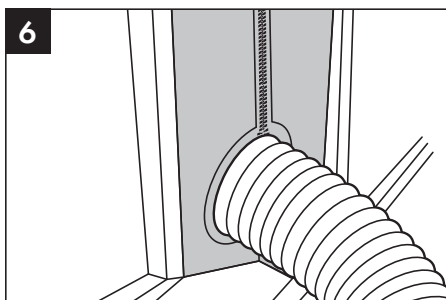
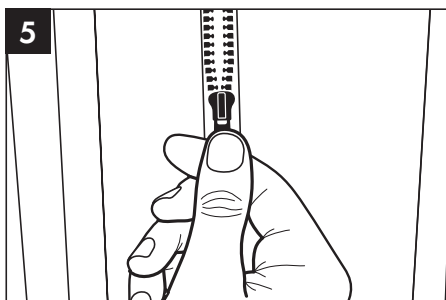
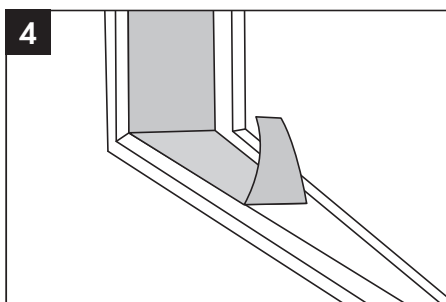
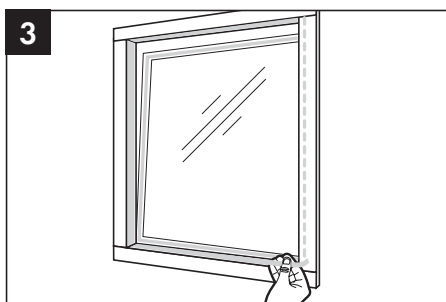
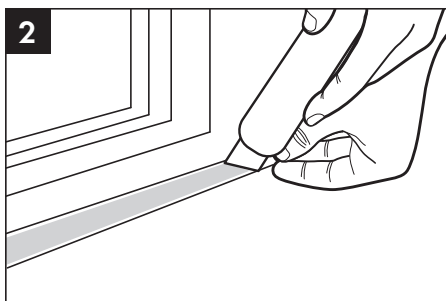
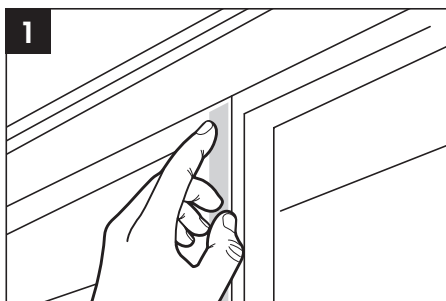
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

|          |                                                     |       |    |
|----------|-----------------------------------------------------|-------|----|
| FR/BE    | Instructions d'utilisation et consignes de sécurité | Page  | 5  |
| DE/AT/CH | Bedienungs- und Sicherheitshinweise                 | Seite | 25 |







|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| <b>1. Introduction</b>                       | 6  |
| 1.1 Utilisation conforme                     | 6  |
| 1.2 Contenu de la livraison                  | 6  |
| 1.3 Équipement                               | 6  |
| 1.4 Données techniques                       | 7  |
| <b>2. Consignes de sécurité</b>              | 8  |
| 2.1 Consignes concernant les piles           | 13 |
| <b>3. Avant la mise en service</b>           | 15 |
| 3.1 Installer l'appareil                     | 15 |
| 3.2 Télécommande : insérer/changer la pile   | 15 |
| 3.3 Montage du tuyau de sortie d'air chaud   | 15 |
| 3.4 Montage du joint de fenêtre              | 15 |
| <b>4. Mise en service</b>                    | 16 |
| 4.1 Sélectionner le mode                     | 16 |
| 4.1.1 Mode de refroidissement                | 16 |
| 4.1.2 Mode de déshumidification              | 16 |
| 4.1.3 Mode de ventilation                    | 16 |
| 4.1.4 Mode sommeil                           | 17 |
| 4.2 Réglage de la minuterie                  | 17 |
| 4.3 Régler le flux d'air                     | 17 |
| 4.4 Fonction d'oscillation                   | 17 |
| 4.5 Plage d'utilisation de la télécommande   | 18 |
| 4.6 Vider le réservoir d'eau                 | 18 |
| 4.6.1 Utiliser un écoulement d'eau permanent | 19 |
| <b>5. Fonction de protection</b>             | 19 |
| 5.1 Fonction anti-débordement                | 19 |
| 5.2 Fonction de protection du compresseur    | 19 |
| <b>6. Dépannage</b>                          | 20 |
| <b>7. Entretien, nettoyage et stockage</b>   | 21 |
| 7.1 Nettoyer le Filtre à air                 | 21 |
| <b>8. Mise au rebut</b>                      | 21 |
| <b>9. Garantie de ROWI Germany GmbH</b>      | 22 |
| <b>10. Service</b>                           | 23 |

# CLIMATISEUR LOCAL SMK 7000 B2

## 1. Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez ainsi fait le choix d'un produit de qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes concernant la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut du produit. Familiarisez-vous avec toutes les recommandations d'utilisation et de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez le produit uniquement selon la description faite et pour les applications indiquées. Si vous transmettez le produit à un tiers, joignez-y tous les documents le concernant.

### 1.1 Utilisation conforme

Ce produit est un climatiseur local qui sert uniquement à réguler la température, à faire circuler l'air et à le déshumidifier dans des pièces intérieures sèches. Toute autre utilisation que celle décrite ci-dessus ou toute modification du produit est interdite et entraîne des dommages. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme. Le produit n'est pas destiné à un usage professionnel.

### 1.2 Contenu de la livraison

- 1 Climatiseur local
- 1 Télécommande
- 1 Tuyau de sortie d'air chaud
- 1 Raccord de tuyau (fenêtre)
- 1 Raccord de tuyau (climatiseur)
- 2 Bouchons de fixation
- 2 Piles 1,5 V (type LR03 (AAA))
- 1 Tissue pour fenêtre
- 1 Bande velcro
- 1 Manuel d'utilisation

### 1.3 Équipement

- 1 Panneau de commande
- 2 Écran
- 3 Fentes d'aération
- 4 Sortie d'air avant
- 5 Poignées encastrées
- 6 Roulettes (prémonté)
- 7 Bouchon de vidange
- 8 Entrée d'air arrière
- 9 Sortie d'air arrière
- 10 Bouchon de vidange
- 11 Enrouleur de câble
- 12 Filtre à air
- 13 Raccord de tuyau (climatiseur)
- 14 Tuyau de sortie d'air chaud
- 15 Raccord de tuyau (fenêtre)
- 16 Bande velcro
- 17 Tissue de fenêtre avec fermeture à glissière
- 18 Bouton marche/arrêt 
- 19 Bouton SLEEP 
- 20 Bouton de MODE  (COOL / DRY / FAN)
- 21 Bouton moins 
- 22 Bouton plus 
- 23 Bouton SPEED 
- 24 Bouton TIMER 
- 25 Bouton SWING 
- 26 Unité de température 

1.4 Données techniques

Désignation de l'appareil: Climatiseur local  
Modèle: SMK 7000 B2  
Tension assignée : 220-240 V~  
(courant alternatif)  
Fréquence nominale : 50 Hz  
Puissance assignée : 785 W  
Classe de protection : I  
Plage de sélection de la température : 16 °C - 31 °C  
Classe d'efficacité énergétique : A  
Puissance frigorifique : 2,06 kW (7000 BTU)  
Fluide frigorigène : R290  
Fluide frigorigène : 140 g  
Taille minimale de la pièce (surface au sol) : 7 m²  
Volume maximal de la pièce : 30-45 m³  
Fonction de déshumidification : jusqu'à 1,5 l/h (pièce 30° C / 80 % HR\*)

Niveau sonore : 65 dB (A)  
Pile (télécommande) : 2 x AAA 1,5 V (LR03)  
Poids : 21,5 kg  
Degré de protection : IP20 (utilisation en intérieur)  
HR\* : humidité relative

Pression de service admissible

Décharge : 1,8 MPa  
Aspiration : 0,6 MPa

Pression maximale admissible

Décharge : 3,0 MPa  
Aspiration : 3,0 MPa

Longueur du câble d'alimentation : env. 1,8 m  
Longueur du tuyau d'air chaud  
Tuyau de vidange : env. 1,5 m  
Capacité du réservoir d'eau : env. 0,5 l  
Dimensions (L x l x H) : env. 33,0 x 31,5 x 67,5 cm

Informations requises pour les climatiseurs monocanal

Identification du modèle: SMK 7000 B2

| Description                                  | Symbole            | Valeur | Unité |
|----------------------------------------------|--------------------|--------|-------|
| Puissance frigorifique nominale              | P <sub>rated</sub> | 2,069  | kW    |
| Puissance calorifique nominale               | P <sub>rated</sub> | -      | kW    |
| Puissance frigorifique absorbée nominale     | P <sub>EER</sub>   | 0,780  | kW    |
| Puissance calorifique absorbée nominale      | P <sub>COP</sub>   | -      | kW    |
| Coefficient d'efficacité énergétique nominal | EERd               | 2,65   | -     |
| Coefficient de performance nominal           | COPd               | -      | -     |

| Description                                             | Symbole         | Valeur | Unité                  |
|---------------------------------------------------------|-----------------|--------|------------------------|
| Consommation d'électricité en «arrêt par thermostat»    | P <sub>TO</sub> | -      | W                      |
| Consommation d'électricité en mode «veille»             | P <sub>SB</sub> | 0,42   | W                      |
| Consommation d'électricité des appareils double conduit | Q <sub>DD</sub> | -      | kWh/a                  |
| Consommation d'électricité des appareils simple conduit | Q <sub>SD</sub> | 0,780  | kWh/h                  |
| Niveau de puissance acoustique                          | L <sub>WA</sub> | 63,78  | dB (A)                 |
| Potentiel de réchauffement planétaire                   | GWP             | 3      | kg Co <sub>2</sub> Äq. |

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
ALLEMAGNE



|                                                                                   |                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Lisez toutes les consignes de sécurité et directives.                                                                                                                     |
|  | Si des réparations sont nécessaires, veuillez vous adresser au centre de service le plus proche et suivre exclusivement et scrupuleusement les instructions du fabricant. |
|  | AVERTISSEMENT ! DANGER D'INCENDIE !                                                                                                                                       |

## 2. Consignes de sécurité



**Lisez toutes les consignes de sécurité et directives.**



Ne pas respecter les consignes de sécurité et les directives peut entraîner de graves blessures et/ou des dommages matériels.

**Conservez toutes les consignes de sécurité et les directives pour pouvoir les consulter à l'avenir !**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas le produit ou le matériel d'emballage traîner négligemment. Les films/sacs en plastique, les pièces en plastique, etc. pourraient devenir des jouets dangereux pour les enfants.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance pendant son fonctionnement.

### **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !**

- Une installation électrique défectueuse ou une tension de réseau trop élevée peuvent entraîner un choc électrique.

- Ne branchez le produit que si la tension de la prise de courant correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Ne branchez le produit que sur une prise de courant facilement accessible afin de pouvoir le débrancher rapidement en cas d'incident.
- N'utilisez pas le produit s'il présente des dommages visibles ou si le câble ou la fiche d'alimentation est défectueux.
- Si le cordon d'alimentation du produit est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- N'ouvrez pas le boîtier, mais confiez la réparation à des spécialistes. Adressez-vous pour cela à un atelier spécialisé. En cas de réparation effectuée par vos soins, de raccordement non conforme ou de mauvaise utilisation, toute responsabilité et tout droit à la garantie sont exclus.
- En cas de réparation, seules les pièces correspondant aux caractéristiques d'origine de l'appareil doivent être utilisées. Ce produit contient des pièces électriques et mécaniques indispensables à la protection contre les sources de danger.
- Ne faites pas fonctionner le produit avec une minuterie externe ou un système de télégestion séparé.
- N'immergez pas le produit, le câble d'alimentation ou la fiche d'alimentation dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne touchez jamais la fiche d'alimentation avec des mains humides.
- Ne retirez jamais la fiche d'alimentation de la prise en la tenant par le câble d'alimentation, mais saisissez toujours la fiche d'alimentation.
- N'utilisez jamais le cordon d'alimentation comme poignée de transport.
- Tenez le produit, la fiche d'alimentation et le cordon d'alimentation à l'écart des flammes nues et des surfaces chaudes.
- Placez le câble d'alimentation de manière à ce qu'il ne devienne pas un risque de trébuchement.
- Ne pliez pas le câble d'alimentation et ne le placez pas sur des arêtes vives.

- N'utilisez le produit qu'à l'intérieur. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou sous la pluie.
- N'utilisez jamais le produit à proximité d'un foyer.
- N'utilisez jamais le produit dans des endroits où de l'huile ou de l'eau pourrait être projetée.
- Ne rangez jamais le produit de manière à ce qu'il puisse tomber dans une baignoire ou un lavabo.
- N'attrapez jamais un appareil électrique s'il est tombé dans l'eau. Dans un tel cas, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant.
- Veillez à ce que les enfants n'insèrent pas d'objets dans le produit.
- Lorsque vous n'utilisez pas le produit, lorsque vous le nettoyez ou en cas de dysfonctionnement, éteignez toujours le produit et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Toutes les prises de courant doivent être conformes aux règles de sécurité en vigueur dans le pays concerné.

### **AVERTISSEMENT ! DANGER D'INCENDIE !**

- Certaines parties du produit deviennent chaudes pendant le fonctionnement et peuvent provoquer des incendies si elles ne sont pas manipulées correctement.
- Ne couvrez jamais le produit. Cela pourrait déclencher un incendie.

### **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !**

- Une manipulation inappropriée du produit peut entraîner des blessures.
- Ne touchez pas les parties chaudes du produit avec les doigts nus pendant son fonctionnement. Attirez également l'attention des autres utilisateurs sur les risques encourus !
- Notez que certaines parties du produit peuvent être encore chaudes après l'arrêt.
- N'insérez pas les mains, les doigts ou des objets dans les entrées d'air [8] ou les sorties d'air [9]. Attirez l'attention des enfants sur ce danger.
- Transportez et stockez toujours le produit en position verticale, jamais en position inclinée.

- Éteignez le produit et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale avant de déplacer le produit.
- N'utilisez pas le produit dans des endroits où des gaz inflammables peuvent être présents.
- Éloignez les cheveux longs du produit. Ceux-ci peuvent être aspirés par les entrées d'air [8].
- Évitez d'utiliser des bombes aérosols à proximité du produit.
- Pour des raisons de sécurité, ne sortez pas de la maison lorsque les fenêtres sont ouvertes afin d'évacuer l'air chaud du produit.

### **ATTENTION ! RISQUE D'INCENDIE !**

- L'appareil est rempli de gaz propane R290.

### **AVERTISSEMENT ! DANGERS DUS AU FLUIDE FRIGORIGÈNE !**

- Le produit contient 140 g de gaz réfrigérant R290, qui est facilement inflammable et peut causer des dommages à la santé et à l'environnement s'il n'est pas manipulé correctement.
- Notez que les fluides frigorigènes peuvent être inodores.
- Évitez tout contact avec le fluide frigorigène et n'endommagez en aucun cas le circuit de fluide frigorigène.
- Ne stockez le produit que dans des locaux sans sources d'inflammation fonctionnant en continu (par exemple, flammes nues, appareils à gaz actifs, chauffages électriques actifs, etc.)
- N'utilisez le produit que dans des pièces suffisamment aérées d'une surface d'au moins 7 m<sup>2</sup>.
- La zone dans laquelle se trouve le produit doit être conçue de manière à ce que les éventuelles fuites de gaz réfrigérant ne puissent pas s'accumuler.
- Stockez le produit de manière à éviter tout dommage mécanique.
- Les réparations et les travaux d'entretien sur le circuit de refroidissement ne peuvent être effectués que par un personnel spécialisé spécialement certifié à cet effet.
- Le fluide frigorigène ne doit être chargé ou déchargé que par un personnel spécialisé certifié.

- Les travaux d'entretien et les réparations ne doivent être effectués que conformément aux recommandations du fabricant.
- Les ordonnances sur le gaz en vigueur localement doivent être respectées.
- Les ouvertures d'aération doivent toujours laisser passer librement l'air et ne doivent pas être obstruées.
- Le produit ne doit pas être percé ou brûlé.
- Éliminez le produit conformément aux réglementations locales de votre lieu de résidence.

### **ATTENTION ! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT !**

- Une mauvaise manipulation du produit peut l'endommager.
- Placez le produit sur une surface de travail facilement accessible, plane, sèche, résistante à la chaleur et suffisamment stable. Ne placez pas le produit sur le bord ou contre le rebord du plan de travail.
- Le produit est sur roulettes. Veillez à ce qu'il soit toujours posé sur une surface plane et qu'il ne puisse pas rouler.
- Évitez l'accumulation de chaleur en ne plaçant pas le produit directement contre un mur ou sous des armoires suspendues ou autres.
- Ne placez jamais le produit sur ou à proximité de surfaces chaudes (plaques de cuisson, etc.).
- Ne mettez pas le cordon d'alimentation en contact avec des pièces chaudes.
- N'exposez jamais le produit à des températures élevées (chauffage, etc.) ou aux intempéries (pluie, etc.).
- Ne versez jamais de liquide dans le produit.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau pour le nettoyer et n'utilisez pas de nettoyeur à vapeur pour le nettoyer. Vous risqueriez d'endommager le produit.
- N'utilisez plus le produit si les composants en plastique du produit sont fissurés, craquelés ou déformés.
- Ne remplacez les composants endommagés que par des pièces de rechange d'origine adaptées.
- Transportez et stockez toujours le produit en position verticale et évitez de le faire basculer.

- Placez toujours le produit à une distance minimale de 50 cm de tous les côtés des murs, rideaux, meubles et autres obstacles.
- Utilisez le produit dans des pièces d'un volume maximal de 30-45 m<sup>3</sup>.
- Les bornes de raccordement ne doivent pas être court-circuitées.
- Ne pas utiliser d'objets, à l'exception de ceux autorisés par le fabricant, pour accélérer le processus de dégivrage.
- Toute personne intervenant sur le circuit de fluides frigorigènes doit être titulaire d'une attestation de compétence délivrée par un organisme accrédité par l'industrie, démontrant sa compétence à manipuler les fluides frigorigènes en toute sécurité, selon une procédure connue dans l'industrie.
- Les travaux d'entretien ne doivent être effectués que conformément aux instructions du fabricant. Si les travaux de maintenance et de réparation nécessitent l'aide d'autres personnes, la personne formée à la manipulation des fluides frigorigènes inflammables devrait surveiller les travaux en permanence.

## 2.1 Consignes concernant les piles



### **Tenir hors de portée des enfants.**



L'ingestion peut entraîner des blessures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent se produire sous 2 heures à compter de la prise. Consulter immédiatement un médecin.

- Une manipulation incorrecte des piles peut provoquer un incendie, des explosions et des fuites de substances dangereuses dans d'autres situations à risque !
- Ne jetez pas les piles dans le feu et ne les exposez pas à des températures élevées.
- N'ouvrez pas, ne déformez pas ou ne court-circuitiez pas les piles, car elles risqueraient de couler.
- N'essayez pas de recharger les piles. Seules les piles marquées comme « rechargeables » peuvent être rechargées. Risque d'explosion !

- Toujours retirer les piles rechargeables de l'appareil pour les recharger.
- Vérifiez régulièrement les piles. Les produits chimiques renversés peuvent causer des dommages permanents à l'appareil. Faites particulièrement attention aux piles endommagées ou qui fuient lors de la manipulation.
- Risque de corrosion ! Portez des gants de protection.
- Les produits chimiques qui s'écoulent d'une pile peuvent provoquer une irritation de la peau.
- En cas de contact avec la peau, rincez abondamment à l'eau. Si des produits chimiques ont pénétré dans les yeux, rincez-les toujours à l'eau, ne les frottez pas et consultez immédiatement un médecin.
- Les différents types de piles ou d'accumulateurs ainsi que les piles neuves et usagées ne doivent pas être mélangés.
- Utilisez toujours des piles en respectant la polarité, sinon il y a un risque d'éclatement.
- Retirez les piles de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une longue période ou si vous souhaitez le stocker.
- Insérez les piles en respectant la polarité.
- Ne laissez pas les enfants remplacer les piles sans la supervision d'un adulte.
- Choisissez toujours la taille et le type de pile adaptés à l'usage auquel celle-ci est destinée. Les informations fournies avec l'appareil pour faciliter le choix de la pile doivent être conservées à titre de référence.
- Nettoyez les contacts de la pile ainsi que ceux de l'équipement avant d'installer celle-ci.
- Retirez immédiatement les piles usagées et éliminez-les dans le respect de l'environnement.
- Ne démontez pas les piles.
- Si le compartiment des piles ne se ferme pas correctement, n'utilisez plus la télécommande et tenez-la hors de portée des enfants.
- Évitez les conditions et les températures extrêmes qui peuvent affecter les piles/accus, par ex. à proximité des radiateurs ou à la lumière directe du soleil.

### 3. Avant la mise en service

- Retirez tous les matériaux d'emballage et les protections de transport de l'appareil. Vérifiez que le contenu de l'emballage est complet et non endommagé.

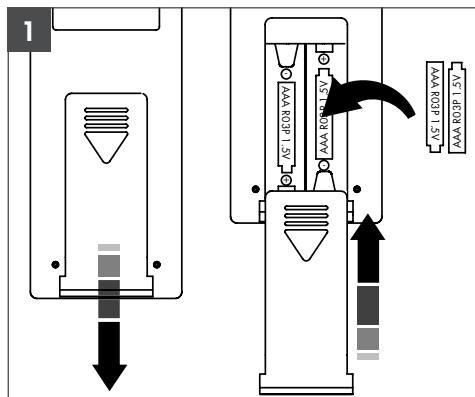
#### 3.1 Installer l'appareil

Pour un fonctionnement sûr et sans erreur de l'appareil, le lieu d'installation doit remplir les conditions suivantes :

- Le sol doit être ferme, plat et horizontal.
- Laissez l'appareil en position verticale pendant 2 heures avant de l'utiliser.
- Des distances minimales de 50 cm sur les côtés et de 50 cm vers l'arrière doivent être respectées par rapport au boîtier.
- N'installez pas l'appareil dans un environnement chaud, humide ou très humide, ni à proximité de matériaux inflammables.
- La prise de courant doit être facilement accessible, de sorte que la fiche d'alimentation puisse être facilement débranchée en cas d'urgence.

#### 3.2 Télécommande : insérer/changer la pile

- La télécommande est livrée avec deux piles (type LR03 (AAA)).
- Faites glisser délicatement le compartiment à piles pour l'ouvrir (voir image 1).



- Si la pile de la télécommande doit être remplacée, insérez deux nouvelles piles de 1,5 V (type LR03 (AAA)).

**Remarque :** Veillez à ce que les pôles (+ et -) soient correctement alignés. Une mauvaise insertion peut endommager la télécommande.

- Fermez délicatement le compartiment à piles en le repoussant.

#### 3.3 Montage du tuyau de sortie d'air chaud

- Déployez le tuyau de sortie d'air chaud **14** et vissez le raccord de tuyau (fenêtre) **13** et le raccord de tuyau (climatiseur) **13** chacun à une extrémité du tuyau de sortie d'air chaud **14**.
- Insérez le raccord de tuyau (climatiseur) **13** dans le rail prévu à cet effet sur la sortie d'air arrière **9**.

#### 3.4 Montage du joint de fenêtre

**Remarque :** Vous trouverez des illustrations d'aide sur la page dépliante (voir fig. 1-7).

- Avant de commencer le montage, nettoyez d'abord la fenêtre et le cadre de la fenêtre avec du savon ou du détergent. Veillez à ce que toute la surface soit exempte de poussière et de graisse avant de fixer la bande Velcro sur la fenêtre et le cadre de fenêtre (voir fig. 1).
- Mesurez les surfaces et découpez la bande Velcro **16** aux dimensions requises (voir fig. 2). Appliquez ensuite la bande Velcro **16** tout autour du cadre de la fenêtre et sur la fenêtre (voir fig. 3).

**Remarque :** Ne collez pas la bande Velcro **16** sur la surface du verre.

- Fixez le tissu de fenêtre **17** à la bande Velcro **16** (voir fig. 4).
- Ouvrez la fermeture à glissière du tissu de la fenêtre **17** d'environ 50 cm (voir fig. 5).
- Insérez le tuyau de sortie d'air chaud **14** du climatiseur dans l'ouverture. Fermez ensuite la fermeture à glissière de manière à ce qu'elle soit en contact avec le tuyau de sortie d'air chaud



14 et qu'elle maintienne le tuyau de sortie d'air chaud 14 dans l'ouverture (voir fig. 6).

## 4. Mise en service

Le produit dispose de 3 modes de fonctionnement différents : mode refroidissement, mode déshumidification et mode ventilation.

- Branchez l'appareil sur une prise murale reliée à la terre, protégée par un fusible et librement accessible. Un bip retentit.

### 4.1 Sélectionner le mode

Après la mise en marche, appuyez sur le bouton de MODE (M) 20 pour basculer entre le mode Refroidissement → Déshumidification → Ventilateur.

#### 4.1.1 Mode de refroidissement

- Appuyez sur le bouton marche / arrêt **POWER** (⏻) 18 pour mettre l'appareil en marche.
- Appuyez sur le bouton de MODE (M) 20 jusqu'à ce que la lampe témoin "**COOL**" s'allume. Celle-ci reste allumée en permanence pendant le fonctionnement.
- L'écran 2 affiche alors la température pré-réglée / réglée en dernier.
- Vous pouvez maintenant régler la température souhaitée à l'aide de le bouton plus (+) 22 et de le bouton moins (-) 21 (plage de température : 16 °C - 31 °C).
- Avec le bouton 26 unité de température (°C ↔ °F), vous pouvez changer l'unité de température de degrés Celsius en degrés Fahrenheit.
- En appuyant sur le bouton SPEED (🌀) 23, vous pouvez régler la vitesse de l'air souhaitée. Ici, vous pouvez choisir entre **HIGH** et **LOW**.
- Le réglage actuel est indiqué par une lampe témoin allumée.
- Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton marche / arrêt **POWER** (⏻) 18, l'écran 2 reste allumé.

#### 4.1.2 Mode de déshumidification

**Remarque :** En mode déshumidification, vous pouvez retirer le tuyau de sortie d'air chaud 14 de l'appareil.

- Appuyez sur le bouton marche / arrêt **POWER** (⏻) 18 pour mettre l'appareil en marche.
- Appuyez sur le bouton de MODE (M) 20 jusqu'à ce que la lampe témoin "DRY" ainsi que "dh" s'allument sur l'écran 2. La lampe témoin et l'écran 2 restent allumés en permanence pendant le fonctionnement.
- La température ne peut pas être réglée manuellement dans ce mode. La vitesse du ventilateur est automatiquement réglée sur faible (**LOW**) et affichée sur l'indicateur de vitesse du ventilateur. La vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée manuellement dans ce mode.
- Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton marche / arrêt **POWER** (⏻) 18, l'écran 2 reste allumé.

#### 4.1.3 Mode de ventilation

**Remarque :** En mode ventilation, vous pouvez retirer le tuyau de sortie d'air chaud 14 de l'appareil.

- Appuyez sur le bouton marche / arrêt **POWER** (⏻) 18 pour mettre l'appareil en marche.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton de MODE (M) 20 jusqu'à ce que la lampe témoin "**FAN**" ainsi que "FA" s'allument sur l'écran 2. La lampe témoin et l'écran 2 restent allumés en permanence pendant le fonctionnement.
- La température ne peut pas être réglée manuellement dans ce mode.
- Appuyez sur le bouton SPEED (🌀) 23 pour régler la vitesse de l'air souhaitée. La LED de la vitesse d'air réglée **HIGH** ou **LOW** s'allume.
- Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton marche / arrêt **POWER** (⏻) 18, l'écran 2 reste allumé.

#### 4.1.4 Mode sommeil

**Remarque :** La fonction sommeil n'est possible qu'en mode réfrigération.

- En mode refroidissement, appuyez sur la touche SLEEP  [19] pour activer le mode sommeil.
- Le ventilateur réduit automatiquement sa vitesse.
- Le mode sommeil est activé pendant deux heures et la température réglée augmente automatiquement d'un degré par heure. La température cible reste inchangée même après l'augmentation de deux degrés. L'appareil continue de fonctionner.
- L'appareil est économe en énergie et silencieux.

#### 4.2 Réglage de la minuterie

La fonction de minuterie permet de sélectionner une heure d'arrêt par paliers d'une heure (1-24). L'appareil s'éteint alors automatiquement.

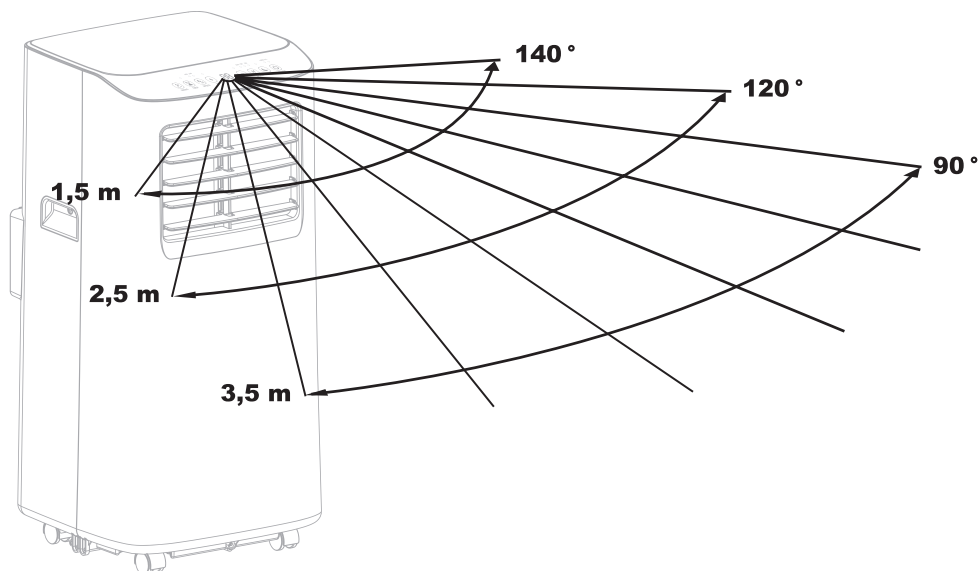
- Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur le bouton TIMER  [24]. L'indication clignote sur l'écran [2].
- Appuyez sur le bouton plus  [22] pour augmenter la minuterie d'une heure.
- Appuyez sur le bouton moins  [21] pour diminuer la minuterie d'une heure.
- Attendez environ 5 secondes. L'indication est automatiquement prise en compte.
- Si une minuterie a été réglée et que vous souhaitez l'annuler, appuyez deux fois sur la touche TIMER  [24]. L'indication sur l'écran [2] s'éteint.

#### 4.3 Régler le flux d'air

Vous pouvez ajuster manuellement le flux d'air en déplaçant les fentes d'aération [3] vers le haut ou vers le bas au niveau de la sortie d'air avant [4].

#### 4.4 Fonction d'oscillation

- Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur le bouton SWING  [25] pour activer ou désactiver l'oscillation de l'appareil. Si l'activation est réussie, le témoin lumineux s'allume. La fonction d'oscillation a pour effet de répartir l'air soufflé de gauche à droite.



#### 4.5 Plage d'utilisation de la télécommande

Lorsque vous contrôlez l'appareil à l'aide de la télécommande, veuillez impérativement respecter la zone d'utilisation de l'appareil représentée ci-dessous. Pour que l'appareil réponde à la pression d'une touche de la télécommande, assurez-vous que celle-ci se trouve dans la plage d'utilisation indiquée lorsqu'on appuie sur une touche. En fonction de la distance par rapport à l'appareil, l'angle et le rayon d'utilisation changent, ce qui donne la plage d'utilisation respective. Le positionnement le plus favorable de la télécommande par rapport à l'appareil est au centre, à la hauteur de l'écran [2].

**Remarque :** Si des objets, des murs ou d'autres obstacles se trouvent entre l'appareil et la télécommande, l'utilisation de l'appareil avec la télécommande peut être entravée.

#### 4.6 Vider le réservoir d'eau

##### Remarque :

- Si la température ambiante est basse et l'humidité élevée, il se peut que le produit ne puisse pas évaporer l'humidité assez rapidement. Dans ce cas, l'eau s'accumule dans le réservoir d'eau.
- Lorsque le produit se trouve en mode de déshumidification "**dh**", il extrait l'humidité de l'air ambiant. Par conséquent, de l'eau s'accumule dans le réservoir d'eau. Lorsque le réservoir d'eau est plein, le voyant "**FULL**" s'allume et le produit cesse de fonctionner.

Pour vider le réservoir d'eau, procédez comme suit :

- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Enlevez le raccord de tuyau [13] de la sortie d'air arrière [9] et retirez le tuyau de sortie d'air chaud [14] de l'appareil.
- Pour vider le réservoir d'eau, utilisez un récipient plat pouvant contenir plus de 0,5 l d'eau.
- Dévissez le bouchon de vidange [7] (ainsi que le bouchon intérieur situé en dessous) de l'ouverture et laissez l'eau s'écouler.

- Dévissez le bouchon de vidange [7] (ainsi que le bouchon intérieur situé en dessous) dans l'ouverture.
- Le produit peut maintenant reprendre son fonctionnement après avoir rebranché la fiche d'alimentation et remis en place le tuyau de sortie d'air chaud [14].

#### 4.6.1 Utiliser un écoulement d'eau permanent

Si le produit est principalement utilisé en mode déshumidification, il est possible de laisser l'eau s'écouler en permanence et donc de vider automatiquement le réservoir d'eau.

- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Dévissez le bouchon de vidange [10] (ainsi que le bouchon intérieur situé en dessous) de l'ouverture et laissez l'eau s'écouler.
- Raccordez maintenant un tuyau de vidange adapté (non fourni) à l'ouverture.
- Placez l'extrémité ouverte du tuyau de vidange dans un récipient de récupération approprié ou dans une évacuation.

**Remarque :** Veillez à ce que le tuyau d'évacuation soit le plus direct possible et qu'il ne soit ni plié ni noué jusqu'à l'évacuation. De cette manière, l'eau produite lors du processus de déshumidification sera automatiquement dirigée vers l'évacuation.

## 5. Fonction de protection

### 5.1 Fonction anti-débordement

Lorsque l'eau dans le bac à eau dépasse le niveau d'avertissement, une alarme retentit automatiquement et l'indicateur "FULL" clignote. À ce stade, vous devez déplacer le tuyau d'évacuation reliant la machine ou la sortie d'eau vers un tuyau d'évacuation ou une autre zone d'évacuation afin de vider l'eau. Une fois l'eau vidée, la machine revient automatiquement à son état initial.

### 5.2 Fonction de protection du compresseur

Pour prolonger la durée de vie du compresseur, il dispose d'une fonction de protection avec un délai de démarrage de 3 minutes après l'arrêt du compresseur.

## 6. Dépannage

| Défaut                                    | Cause(s) possible(s)                                                                        | Solution                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le climatiseur ne fonctionne pas.         | Pas de tension ou tension trop faible.                                                      | Assurez-vous que la fiche d'alimentation est bien branchée dans la prise de courant. Vérifiez le fusible et remplacez-le si nécessaire. Vérifiez la tension du réseau. |
|                                           | Le réservoir d'eau est plein.                                                               | Vider le réservoir d'eau.                                                                                                                                              |
|                                           | La température ambiante est trop élevée ou trop basse.                                      | Il est recommandé d'utiliser l'appareil à une température comprise entre 7 et 35 °C (44 et 95 °F).                                                                     |
|                                           | En mode refroidissement, la température de la pièce est inférieure à la température réglée. | Modifier la température réglée.                                                                                                                                        |
|                                           | L'entrée ou la sortie d'air est bloquée.                                                    | Supprimer le blocage.                                                                                                                                                  |
| Le produit ne refroidit pas suffisamment. | Les portes et les fenêtres ne sont pas correctement fermées.                                | Fermez les portes et les fenêtres.                                                                                                                                     |
|                                           | Le tuyau de sortie d'air chaud <b>14</b> n'est pas raccordé ou est bouché.                  | Raccordez le tuyau de sortie d'air chaud <b>14</b> ou nettoyez-le.                                                                                                     |
|                                           | Le réglage de la température est trop élevé.                                                | Ajustez le réglage de la température.                                                                                                                                  |
|                                           | Le filtre à air <b>12</b> est encrassé.                                                     | Nettoyer ou remplacer le filtre à air <b>12</b> .                                                                                                                      |
| L'appareil est très bruyant.              | L'appareil n'est pas posé sur une surface plane.                                            | Placez l'appareil sur une surface plane et dure.                                                                                                                       |
| Le compresseur ne fonctionne pas.         | La protection contre la surchauffe est activée.                                             | Attendez 3 minutes que la température ait baissé, puis redémarrez l'appareil.                                                                                          |
| La télécommande ne fonctionne pas.        | La distance entre l'appareil et la télécommande est trop importante.                        | Placer la télécommande à proximité du climatiseur. S'assurer que la télécommande est dirigée directement vers le récepteur de la télécommande.                         |
|                                           | La télécommande n'est pas dirigée vers le récepteur.                                        |                                                                                                                                                                        |
|                                           | Les piles sont vides.                                                                       | Remplacer les piles.                                                                                                                                                   |
| Code d'erreur E1                          | Dysfonctionnement du capteur de température ambiante.                                       | Contactez la hotline du service.                                                                                                                                       |
| Code d'erreur E2                          | Dysfonctionnement du capteur de température du tuyau.                                       | Contactez la hotline du service.                                                                                                                                       |

## 7. Entretien, nettoyage et stockage

### RISQUE D'ÉLECTROCUTION!

Une manipulation inappropriée du produit peut entraîner un risque d'électrocution.

- Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant chaque nettoyage ou en cas de dysfonctionnement !

- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.

- Veillez à ce que de l'eau ou d'autres liquides ne pénètrent pas dans le boîtier.

### ATTENTION !

#### RISQUE D'ENDOMMAGEMENT !

Une mauvaise manipulation du produit peut l'endommager.

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ni d'objets de nettoyage tranchants ou métalliques tels que couteaux, spatules dures et autres. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
- Nettoyez le boîtier et la télécommande avec un chiffon doux et sec.
- Rangez toujours l'appareil dans un endroit sec.
- Protégez l'appareil de la lumière directe du soleil.
- Conservez le produit hors de portée des enfants.
- Videz le réservoir d'eau comme décrit au "Chapitre 4.6".

### 7.1 Nettoyer le Filtre à air

- Nettoyez le filtre à air **12** toutes les 2 semaines ou lorsqu'il est visiblement encrassé.
- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Videz complètement le réservoir d'eau comme décrit au "Chapitre 4.6".
- Essuyez l'appareil avec un chiffon légèrement humide. Laissez ensuite sécher complètement toutes les pièces.
- Desserrez la vis et retirez le filtre à air **12** du boîtier.

- Nettoyez-le à l'eau tiède (max. 40 °C) avec un peu de détergent neutre et laissez-le sécher complètement à l'air (sans l'exposer directement au soleil).
- Placez le filtre à air **12** dans le boîtier et resserrez la vis.

## 8. Mise au rebut



L'emballage se compose de matériaux écologiques pouvant être éliminés par le biais des centres de recyclage locaux.



Le logo Triman n'est valable qu'en France.



**Ce produit est soumis à la directive européenne 2012/19/UE.** Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères, mais dans des centres de collecte communaux pour le recyclage des matériaux ! Pour connaître les possibilités d'élimination de l'appareil usagé, veuillez vous adresser à l'administration de votre commune ou de votre ville.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

Pour en savoir plus : [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)



Les piles doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères. Tous les consommateurs sont tenus par la loi de remettre toutes les piles / batteries auprès d'un point de collecte de leur commune / quartier ou dans le commerce. Le but de cette obligation est de pouvoir remettre les piles / batteries au recyclage respectueux de l'environnement. Rendez uniquement les piles / batteries déchargées. Avant l'élimination, les piles doivent être retirées de l'appareil.



Respectez le marquage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets, ceux-ci sont marqués par des abréviations (a) et des numéros (b) ayant la signification suivante : 1-7 : Plastiques/20-22: Papier et carton/80-98 : matériaux composites.

## 9. Garantie de ROWI Germany GmbH

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels d'installation. Avec ce code QR, vous pouvez accéder directement à la page de service Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et ouvrir votre manuel d'utilisation en saisissant le numéro d'article (IAN 472089\_2407).

## 10. Service

Si des problèmes devaient surgir lors du fonctionnement de votre produit de ROWI Germany, veuillez suivre la procédure suivante :

### Prise de contact

Vous pouvez contacter l'équipe de service après-vente de ROWI Germany ainsi :

**ROWI Germany GmbH**

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

ALLEMAGNE

[Lidl-services@rowi-group.com](mailto:Lidl-services@rowi-group.com)

Service d'assistance en ligne : +800 7694 7694

(gratuit à partir d'un poste fixe)

**IAN 472089\_2407**

Les problèmes peuvent, dans leur grande majorité, être déjà résolus dans le cadre du service de conseil technique compétent de notre équipe de service après-vente.





|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| <b>1. Einleitung</b>                           | 26 |
| 1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung               | 26 |
| 1.2 Lieferumfang                               | 26 |
| 1.3 Ausstattung                                | 26 |
| 1.4 Technische Daten                           | 27 |
| <b>2. Sicherheitshinweise</b>                  | 28 |
| 2.1 Hinweise zu Batterien                      | 33 |
| <b>3. Vor der Inbetriebnahme</b>               | 35 |
| 3.1 Gerät aufstellen                           | 35 |
| 3.2 Fernbedienung: Batterie einsetzen/wechseln | 35 |
| 3.3 Montage des Heißluft-Auslassschlauches     | 35 |
| 3.4 Montage der Fensterabdichtung              | 35 |
| <b>4. Inbetriebnahme</b>                       | 36 |
| 4.1 Modus auswählen                            | 36 |
| 4.1.1 Kühlmodus                                | 36 |
| 4.1.2 Entfeuchtungsmodus                       | 36 |
| 4.1.3 Lüftungsmodus                            | 36 |
| 4.1.4 Schlaf-Modus                             | 37 |
| 4.2 Timer-Einstellung                          | 37 |
| 4.3 Luftstrom einstellen                       | 37 |
| 4.4 Oszillations-Funktion                      | 37 |
| 4.5 Nutzungsbereich der Fernbedienung          | 38 |
| 4.6 Wassertank entleeren                       | 38 |
| 4.6.1 Ständigen Wasserabfluss verwenden        | 39 |
| <b>5. Schutzfunktion</b>                       | 39 |
| 5.1 Überlaufschutzfunktion                     | 39 |
| 5.2 Schutzfunktion des Kompressors             | 39 |
| <b>6. Fehlerbehebung</b>                       | 40 |
| <b>7. Wartung, Reinigung und Lagerung</b>      | 41 |
| 7.1 Luftfilter reinigen                        | 41 |
| <b>8. Entsorgung</b>                           | 41 |
| <b>9. Garantie der ROWI Germany GmbH</b>       | 42 |
| <b>10. Service</b>                             | 43 |

# LOKALES KLIMAGERÄT SMK 7000 B2

## 1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### 1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein lokales Klimagerät, das ausschließlich zur Temperaturregulierung, Umwälzung und Entfeuchtung von Luft in trockenen Innenräumen dient. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

### 1.2 Lieferumfang

- 1 Lokales Klimagerät
- 1 Fernbedienung
- 1 Heißluft-Auslassschlauch
- 1 Schlauchanschluss (Fenster)
- 1 Schlauchanschluss (Klimagerät)
- 2 Fixierstopfen
- 2 1,5-V-Batterien (Typ LR03 (AAA))
- 1 Fensterstoff
- 1 Klettband
- 1 Bedienungsanleitung

### 1.3 Ausstattung

- 1 Bedienfeld
- 2 Display
- 3 Lüftungsschlitze
- 4 Vorderer Luftauslass
- 5 Griffmulden
- 6 Rollen (vormontiert)
- 7 Entleerungsstopfen
- 8 Hinterer Lufteinlass
- 9 Hinterer Luftauslass
- 10 Entleerungsstopfen
- 11 Kabelaufwicklung
- 12 Luftfilter
- 13 Schlauchanschluss (Klimagerät)
- 14 Heißluft-Auslassschlauch
- 15 Schlauchanschluss (Fenster)
- 16 Klettband
- 17 Fensterstoff mit Zippverschluss
- 18 Ein-/Aus-Taste 
- 19 SLEEP-Taste 
- 20 MODE-Taste  (COOL / DRY / FAN)
- 21 Minus-Taste 
- 22 Plus-Taste 
- 23 SPEED-Taste 
- 24 TIMER-Taste 
- 25 SWING-Taste 
- 26 Temperatureinheit 

1.4 Technische Daten

|                                    |                                           |
|------------------------------------|-------------------------------------------|
| Gerätebezeichnung:                 | Lokales Klimagerät                        |
| Modell:                            | SMK 7000 B2                               |
| Bemessungsspannung:                | 220-240 V~<br>(Wechselstrom)              |
| Bemessungsfrequenz:                | 50 Hz                                     |
| Bemessungsleistung:                | 785 W                                     |
| Schutzklasse:                      | I                                         |
| Temperaturwahlbereich:             | 16 °C - 31 °C                             |
| Energieeffizienzklasse:            | A                                         |
| Kühlleistung:                      | 2,06 kW (7000 BTU)                        |
| Kältemittel:                       | R290                                      |
| Kältemittel:                       | 140 g                                     |
| Mindestraumgröße<br>(Grundfläche): | 7 m <sup>2</sup>                          |
| Maximales Raumvolumen:             | 30-45 m <sup>3</sup>                      |
| Entfeuchtungs-Funktion:            | bis zu 1,5 l/h<br>(Raum 30° C / 80 % rF*) |
| Geräuschpegel:                     | 65 dB (A)                                 |

|                           |                                      |
|---------------------------|--------------------------------------|
| Batterie (Fernbedienung): | 2 x AAA 1,5 V (LR03)                 |
| Gewicht:                  | 21,5 kg                              |
| Schutzart:                | IP20 (Verwendung im<br>Innenbereich) |
| rF*:                      | relative Feuchte                     |

Zulässiger Betriebsüberdruck

|            |         |
|------------|---------|
| Entladung: | 1,8 MPa |
| Absaugung: | 0,6 MPa |

Maximal zulässiger Druck

|            |         |
|------------|---------|
| Entladung: | 3,0 MPa |
| Absaugung: | 3,0 MPa |

|                          |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| Länge des Netzkabels:    | ca. 1,8 m                 |
| Länge des Heißluft-      |                           |
| Ablassschlauchs:         | ca. 1,5 m                 |
| Kapazität des            |                           |
| Wassertanks:             | ca. 0,5 l                 |
| Abmessungen (L x A x A): | ca. 33,0 x 31,5 x 67,5 cm |

Erforderliche Angaben zu  
Einkanal-Raumklimageräten

Modellkennung: SMK 7000 B2

| Angabe                                   | Symbol             | Wert  | Einheit |
|------------------------------------------|--------------------|-------|---------|
| Nenn-Leistung im<br>Kühlbetrieb          | P <sub>rated</sub> | 2,069 | kW      |
| Nenn-Leistung im<br>Heizbetrieb          | P <sub>rated</sub> | -     | kW      |
| Nenn-Leistungsaufnahme<br>im Kühlbetrieb | P <sub>EER</sub>   | 0,780 | kW      |
| Nenn-Leistungsaufnahme<br>im Heizbetrieb | P <sub>COP</sub>   | -     | kW      |
| Nenn-Leistungszahl im<br>Kühlbetrieb     | EERd               | 2,65  | -       |
| Nenn-Leistungszahl im<br>Heizbetrieb     | COPd               | -     | -       |

| Angabe                                                            | Symbol          | Wert  | Einheit                   |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------|-------|---------------------------|
| Leistungsaufnahme im<br>Betriebszustand<br>"Temperaturregler aus" | P <sub>TO</sub> | -     | W                         |
| Leistungsaufnahme im<br>Bereitschaftszustand                      | P <sub>SB</sub> | 0,42  | W                         |
| Stromverbrauch von Zwei-<br>kanal-Raumklimageräten                | Q <sub>DD</sub> | -     | kWh/a                     |
| Stromverbrauch von Ein-<br>kanal-Raumklimageräten                 | Q <sub>SD</sub> | 0,780 | kWh/h                     |
| Schallleistungspegel                                              | L <sub>WA</sub> | 63,78 | dB (A)                    |
| Treibhauspotenzial                                                | GWP             | 3     | kg Co <sub>2</sub><br>Äq. |

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
DEUTSCHLAND

|                                                                                   |                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.                                                                                                                       |
|  | Falls Reparaturen erforderlich sind, wenden Sie sich bitte an das nächstgelegene Servicecenter und befolgen Sie ausschließlich und genau die Anweisungen des Herstellers. |
|  | <b>WARNUNG! BRANDGEFAHR!</b>                                                                                                                                              |

## 2. Sicherheitshinweise



### **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.**



Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

### **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie das Produkt oder das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien / -tüten, Kunststoffteile etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.

### **WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!**

- Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie das Produkt nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie das Produkt nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie das Produkt bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenn das Netzkabel des Produkts beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Produkt befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Betreiben Sie das Produkt nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem.
- Tauchen Sie weder das Produkt noch das Netzkabel oder den Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Verwenden Sie das Netzkabel nie als Tragegriff.
- Halten Sie das Produkt, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen. Betreiben Sie es nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Verwenden Sie das Produkt nie in der Nähe einer Feuerstelle.

- Verwenden Sie das Produkt nie in Bereichen, in denen Öl oder Wasser verspritzt werden könnte.
- Lagern Sie das Produkt nie so, dass es in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in das Produkt hineinstecken.
- Wenn Sie das Produkt nicht benutzen, es reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Produkt immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Alle Steckdosen müssen den Sicherheitsvorschriften des jeweiligen Landes entsprechen.

### **WARNUNG! BRANDGEFAHR!**

- Teile des Produkts werden während des Betriebs heiß und können bei unsachgemäßem Umgang Brände auslösen.
- Decken Sie das Produkt niemals ab. Dies kann einen Brand auslösen.

### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Verletzungen führen.
- Berühren Sie die heißen Teile des Produkts während des Betriebs nicht mit bloßen Fingern. Weisen Sie auch andere Benutzer auf die Gefahren hin!
- Beachten Sie, dass bestimmte Teile des Produkts auch nach dem Abschalten noch heiß sein können.
- Stecken Sie keine Hände, Finger oder Gegenstände in die Lufteinlässe [8] oder Luftauslässe [9]. Weisen Sie insbesondere Kinder auf diese Gefahr hin.
- Transportieren und lagern Sie das Produkt stets aufrecht, niemals in Schräglage.
- Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt bewegen.

- Verwenden Sie das Produkt nicht in Räumen, in denen brennbare Gase vorhanden sein können.
- Halten Sie lange Haare vom Produkt fern. Diese können durch die Lufteinlässe  angesaugt werden.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Sprühdosen in der Nähe des Produkts.
- Gehen Sie aus Sicherheitsgründen nicht aus dem Haus, wenn die Fenster offen sind, um die Heißluft aus dem Produkt auszulassen.

### **ACHTUNG! BRANDGEFAHR!**

- Das Gerät ist mit Propangas R290 gefüllt.

### **WARNUNG! GEFAHREN DURCH KÄLTEMITTEL!**

- Das Produkt enthält 140 g Kältemittelgas R290, welches leicht brennbar ist und bei unsachgemäßem Umgang Gesundheits- und Umweltschäden verursachen kann.
- Beachten Sie, dass Kältemittel geruchlos sein können.
- Vermeiden Sie Kontakt mit dem Kältemittel und beschädigen Sie keinesfalls den Kältemittelkreislauf.
- Lagern Sie das Produkt nur in Räumen ohne kontinuierlich arbeitende Zündquellen (z. B. offene Flammen, aktive Gasgeräte, aktive Elektroheizungen etc.).
- Betreiben Sie das Produkt nur in ausreichend belüfteten Räumen mit einer Grundfläche von mindestens 7 m<sup>2</sup>.
- Der Bereich, in welchem sich das Produkt befindet, muss so konstruiert sein, dass evtl. austretendes Kältemittelgas sich nicht ansammeln kann.
- Lagern Sie das Produkt so, dass mechanische Beschädigungen vermieden werden.
- Reparaturen und Wartungsarbeiten am Kühlmittelkreislauf dürfen nur von speziell zu diesem Zweck zertifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Das Kältemittel darf nur von zertifiziertem Fachpersonal aufgefüllt oder abgelassen werden.
- Wartungsarbeiten und Reparaturen dürfen nur entsprechend der Empfehlung des Herstellers durchgeführt werden.



- Die örtlich geltenden Gasverordnungen sind einzuhalten.
- Lüftungsöffnungen müssen stets frei durchlässig sein und dürfen nicht blockiert werden.
- Das Produkt darf nicht angebohrt oder angebrannt werden.
- Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Verordnungen Ihres Wohnorts.

## **ACHTUNG! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!**

- Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.
- Stellen Sie das Produkt auf einer gut zugänglichen, ebenen, trockenen, hitzebeständigen und ausreichend stabilen Arbeitsfläche auf. Stellen Sie das Produkt nicht an den Rand oder an die Kante der Arbeitsfläche.
- Das Produkt steht auf Rollen. Achten Sie darauf, dass es stets auf einer ebenen Fläche steht und nicht wegrollen kann.
- Vermeiden Sie einen Hitzestau, indem Sie das Produkt nicht direkt an eine Wand oder unter Hängeschränke o. Ä. stellen.
- Stellen Sie das Produkt nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (Herdplatten etc.).
- Bringen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Setzen Sie das Produkt niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Füllen Sie niemals Flüssigkeit in das Produkt.
- Tauchen Sie das Produkt zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger. Das Produkt kann sonst beschädigt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile des Produkts Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben.
- Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.
- Transportieren und lagern Sie das Produkt stets aufrecht und vermeiden Sie ein Kippen.
- Stellen Sie das Produkt stets mit einem Mindestabstand von 50 cm zu allen Seiten zu Wänden, Vorhängen, Möbelstücken und sonstigen Hindernissen auf.

- Betreiben Sie das Produkt in Räumen mit einem Volumen von maximal 30-45 m<sup>3</sup>.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Keine Gegenstände, außer den vom Hersteller erlaubten, zur Beschleunigung des Abtauprozesses verwenden.
- Jede Person, die an dem Kältemittelkreislauf arbeitet, muss einen Befähigungsnachweis von einer industrieakkreditierten Stelle, die ihre Kompetenz im sicheren Umgang mit Kältemitteln anhand eines in der Industrie bekannten Verfahrens nachweist, vorweisen können.
- Servicearbeiten sollten nur gemäß den Herstellervorgaben durchgeführt werden. Ist für die Wartungs- und Reparaturarbeiten die Unterstützung von weiteren Personen erforderlich, sollte die im Umgang mit brennbaren Kältemitteln geschulte Person die Arbeiten ständig überwachen.

## 2.1 Hinweise zu Batterien



### **Außerhalb der Reichweite von Kindern halten.**



Verschlucken kann zu Verletzungen, zur Perforation von Weichgewebe und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach der Einnahme auftreten. Sofort ärztlichen Rat einholen.

- Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und setzen Sie sie keinen hohen Temperaturen aus.
- Batterien nicht öffnen, verformen oder kurzschließen, da in diesem Fall enthaltene Chemikalien auslaufen können.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen. Nur als „aufladbar“ gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!

- Aufladbare Batterien immer aus dem Gerät entfernen, um sie aufzuladen.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Chemikalien können dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit beschädigten oder ausgelaufenen Batterien besondere Vorsicht walten lassen.
- Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- Chemikalien, die aus einer Batterie austreten, können zu Hautreizungen führen.
- Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- Unterschiedliche Batterie- bzw. Akkutypen sowie neue und alte Batterien dürfen nicht gemischt eingesetzt werden.
- Batterien stets polrichtig einsetzen, da sonst die Gefahr des Platzens besteht.
- Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen oder es lagern wollen.
- Legen Sie die Batterien gemäß Polung ein.
- Erlauben Sie Kindern nicht, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen auszutauschen.
- Wählen Sie immer die richtige Größe und den richtigen Batterietyp für den beabsichtigten Gebrauch. Bewahren Sie die mit dem Gerät gelieferten Informationen zur korrekten Auswahl der Batterie als Referenz auf!
- Reinigen Sie die Batteriekontakte und auch die der Ausrüstung vor der Installation der Batterie.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend und entsorgen Sie diese umweltgerecht.
- Nehmen Sie die Batterien nicht auseinander.
- Wenn die Batteriefach-Abdeckung nicht sicher schließt, die Fernbedienung nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.

### 3. Vor der Inbetriebnahme

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät. Überprüfen Sie, ob der Packungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist.

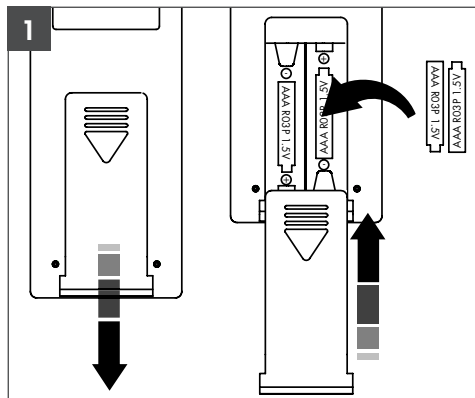
#### 3.1 Gerät aufstellen

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Der Boden muss fest, flach und waagrecht sein.
- Lassen Sie vor der Benutzung das Gerät 2 Stunden in senkrechter Position stehen.
- Es sind vom Gehäuse Mindestabstände von 50 cm seitlich und 50 cm nach hinten einzuhalten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material auf.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass die Netzanschlussleitung notfalls leicht abgezogen werden kann.

#### 3.2 Fernbedienung: Batterie einsetzen/wechseln

- Bei Auslieferung sind der Fernbedienung zwei Batterien (Typ LR03 (AAA) beigelegt.
- Schieben Sie das Batteriefach vorsichtig auf, um es zu öffnen (siehe Bild 1).



- Wenn die Batterie in der Fernbedienung ersetzt werden muss, legen Sie zwei neue 1,5-V-Batterien (Typ LR03 (AAA) ein.

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass die Pole (+ und -) richtig ausgerichtet sind. Falsches Einsetzen kann zu Schäden an der Fernbedienung führen.

- Schließen Sie vorsichtig das Batteriefach, indem Sie es zurückschieben.

#### 3.3 Montage des Heißluft-Auslassschlauchs

- Ziehen Sie den Heißluft-Auslassschlauch **14** auseinander und schrauben Sie den Schlauchanschluss (Fenster) **15** und den Schlauchanschluss (Klimagerät) **13** je an einem Ende des Heißluft-Auslassschlauchs **14** fest.
- Schieben Sie den Schlauchanschluss (Klimagerät) **13** in die dafür vorgesehene Schiene am hinteren Luftauslass **9**.

#### 3.4 Montage der Fensterabdichtung

**Hinweis:** Abbildungen zur Hilfe finden Sie auf der Ausklappseite (siehe Abb. 1-7).

- Bevor Sie mit der Montage beginnen, reinigen Sie zuallererst Fenster und Fensterrahmen mit Seife oder Reinigungsmittel. Achten Sie darauf, dass der gesamte Oberflächen staub- und fettfrei ist, bevor Sie das Klettband am Fenster und Fensterrahmen anbringen (siehe Abb. 1).
- Messen Sie die Oberflächen ab und schneiden Sie das Klettband **16** auf die benötigten Maße zu (siehe Abb. 2). Bringen Sie anschließend das Klettband **16** rund um den Fensterrahmen und am Fenster an (siehe Abb. 3).

**Hinweis:** Kleben Sie das Klettband **16** nicht auf die Glasoberfläche.

- Befestigen Sie den Fensterstoff **17** am Klettband **16** (siehe Abb. 4).
- Öffnen Sie den Zippverschluss des Fensterstoffs **17** um ca. 50 cm (siehe Abb. 5).
- Stecken Sie den Heißluft-Auslassschlauch **14** des Klimageräts in die Öffnung. Schließen

Sie anschließend den Zippverschluss so, dass dieser mit dem Heißluft-Auslassschlauch **14** abschließt und den Heißluft-Auslassschlauch **14** in der Öffnung festhält (siehe Abb. 6).

## 4. Inbetriebnahme

Das Produkt verfügt über 3 verschiedene Betriebsmodi: Kühlmodus, Entfeuchtungsmodus und Lüftungsmodus.

- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete, abgesicherte, frei zugängliche Wandsteckdose an. Ein Piepton ertönt.

### 4.1 Modus auswählen

Nach dem Einschalten drücken Sie die MODE-Taste **(M) 20**, um zwischen Kühl- → Entfeuchtungs- → Lüftermodus zu wechseln.

#### 4.1.1 Kühlmodus

- Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste **POWER (⏻) 18**, um das Gerät einzuschalten.
- Drücken Sie die MODE-Taste **(M) 20** so oft, bis die Kontrolllampe **"COOL"** aufleuchtet. Diese leuchtet während des Betriebes dauerhaft.
- Auf dem Display **2** wird nun die voreingestellte / zuletzt eingestellte Temperatur angezeigt.
- Sie können nun über die Plus-Taste **(+) 22** und Minus-Taste **(-) 21** die gewünschte Temperatur einstellen (Temperaturbereich: 16 °C - 31 °C).
- Mit der Taste **26** Temperatureinheit **(°C ↔ °F)** können Sie die Temperatureinheit von Grad Celsius auf Grad Fahrenheit umstellen.
- Durch Drücken der SPEED-Taste **(F) 23** können Sie die gewünschte Luftgeschwindigkeit einstellen. Hier können Sie zwischen **HIGH** und **LOW** auswählen.
- Die aktuelle Einstellung wird mit einer leuchtenden Kontrolllampe angezeigt.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Ein- / Aus-Taste **POWER (⏻) 18**, das Display **2** leuchtet weiter.

#### 4.1.2 Entfeuchtungsmodus

**Hinweis:** Im Entfeuchtungsmodus können Sie den Heißluft-Auslassschlauch **14** vom Gerät entfernen.

- Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste **POWER (⏻) 18**, um das Gerät einzuschalten.
- Drücken Sie die MODE-Taste **(M) 20** so oft, bis die Kontrolllampe **"DRY"** sowie auf dem Display **2** **"dh"** aufleuchtet. Die Kontrolllampe und das Display **2** leuchten während des Betriebes dauerhaft.
- Die Temperatur kann in diesem Modus nicht manuell eingestellt werden. Die Lüftergeschwindigkeit wird automatisch auf niedrig (**LOW**) eingestellt und in der Lüftergeschwindigkeitsanzeige angezeigt. Die Lüftergeschwindigkeit kann in diesem Modus nicht manuell eingestellt werden.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Ein- / Aus-Taste **POWER (⏻) 18**, das Display **2** leuchtet weiter.

#### 4.1.3 Lüftungsmodus

**Hinweis:** Im Lüftungsmodus können Sie den Heißluft-Auslassschlauch **14** vom Gerät entfernen.

- Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste **POWER (⏻) 18**, um das Gerät einzuschalten.
- Drücken Sie die MODE-Taste **(M) 20** so oft, bis die Kontrolllampe **"FAN"** sowie auf dem Display **2** **"FA"** aufleuchtet. Die Kontrolllampe und das Display **2** leuchten während des Betriebes dauerhaft.
- Die Temperatur kann in diesem Modus nicht manuell eingestellt werden.
- Drücken Sie die SPEED-Taste **(F) 23**, um die gewünschte Luftgeschwindigkeit einzustellen. Die LED der eingestellten Luftgeschwindigkeit **HIGH** oder **LOW** leuchtet.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Ein- / Aus-Taste **POWER (⏻) 18**, das Display **2** leuchtet weiter.

#### 4.1.4 Schlaf-Modus

**Hinweis:** Die Schlaffunktion ist nur im Kühlmodus möglich.

- Drücken Sie im Kühlmodus die SLEEP-Taste  [19], um den Schlaf-Modus einzuschalten.
- Der Ventilator reduziert automatisch die Geschwindigkeit.
- Der Schlafmodus wird für zwei Stunden aktiviert und die eingestellte Temperatur steigt automatisch um ein Grad pro Stunde an. Die Zieltemperatur bleibt auch nach der Erhöhung um zwei Grad unverändert. Das Gerät läuft weiter.
- Das Gerät arbeitet energiesparend und leise.

#### 4.2 Timer-Einstellung

Mit der Timer-Funktion kann eine Ausschaltzeit in Stunden-Schritten (1-24) gewählt werden. Das Gerät schaltet sich dann automatisch aus.

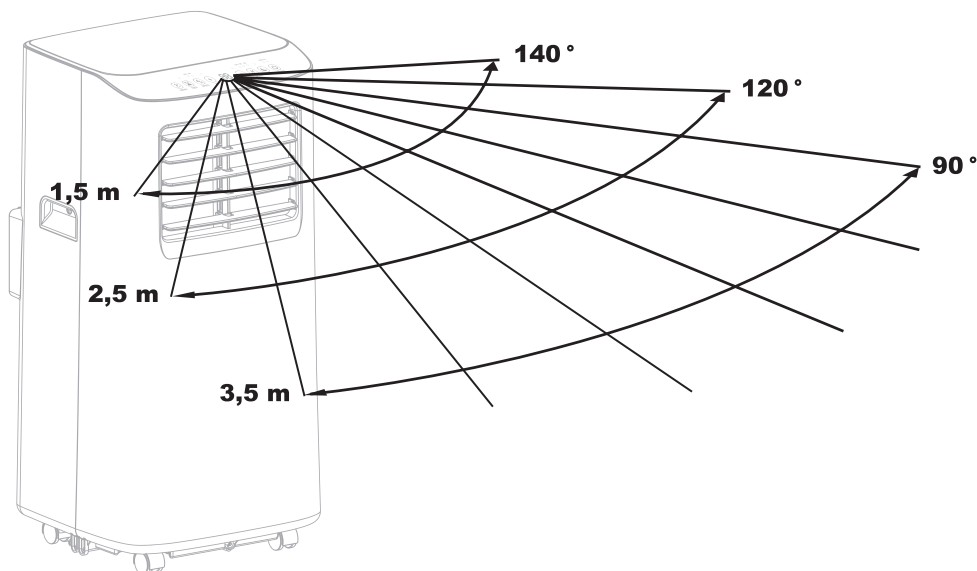
- Drücken Sie im eingeschalteten Zustand die TIMER-Taste  [24]. Im Display [2] blinkt die Anzeige.
- Drücken Sie die Plus-Taste  [22], um den Timer um 1 Stunde zu erhöhen.
- Drücken Sie die Minus-Taste  [21], um den Timer um 1 Stunde zu verringern.
- Warten Sie ca. 5 Sekunden. Die Angabe wird automatisch übernommen.
- Wurde ein Timer eingestellt, welchen Sie abbrechen möchten, drücken Sie 2 mal die TIMER-Taste  [24]. Die Anzeige im Display [2] erlischt.

#### 4.3 Luftstrom einstellen

Sie können den Luftstrom manuell justieren, indem Sie die Lüftungsschlitze [3] beim vorderen Luftauslass [4] nach oben oder unten bewegen.

#### 4.4 Oszillations-Funktion

- Drücken Sie im eingeschalteten Zustand die SWING-Taste  [25], um die Oszillation des Gerätes ein oder auszuschalten. Bei erfolgreicher Aktivierung leuchtet die Kontrolllampe auf. Die Oszillations-Funktion führt dazu, dass die ausgeblasene Luft von links nach rechts verteilt wird.



#### 4.5 Nutzungsbereich der Fernbedienung

Bitte beachten Sie bei der Steuerung mit der Fernbedienung unbedingt den unten dargestellten Nutzungsbereich des Geräts. Um eine Reaktion des Geräts auf einen Tastendruck der Fernbedienung zu gewährleisten, stellen Sie sicher, dass sich die Fernbedienung bei Betätigung einer Taste innerhalb des dargestellten Nutzungsbereichs befindet. Je nach Entfernung zum Gerät, ändert sich der Nutzungswinkel sowie der Nutzungsradius und daraus ergibt sich der jeweilige Nutzungsbereich. Die günstigste Positionierung der Fernbedienung zum Gerät befindet sich mittig auf Höhe des Display [2].

**Hinweis:** Befinden sich Gegenstände, Wände oder andere Hindernisse zwischen dem Gerät und der Fernbedienung, kann die Steuerung des Geräts mit der Fernbedienung behindert werden.

#### 4.6 Wassertank entleeren

##### Hinweis:

- Bei niedriger Raumtemperatur und hoher Luftfeuchtigkeit kann das Produkt die Feuchtigkeit womöglich nicht schnell genug verdunsten. In diesem Fall sammelt sich Wasser im Wassertank.
- Befindet sich das Produkt im Entfeuchtungsmodus "dh" entzieht es der Raumluft Feuchtigkeit. Folglich sammelt sich Wasser im Wassertank an. Ist der Wassertank voll, leuchtet die Kontrolllampe "FULL" auf und das Produkt stellt den Betrieb ein.

Gehen Sie wie folgt vor, um den Wassertank zu entleeren:

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Entfernen Sie den Schlauchanschluss [13] vom hinteren Luftauslass [9] und nehmen Sie den Heißluft-Auslassschlauch [14] vom Gerät ab.
- Benutzen Sie zum Entleeren des Wassertanks eine flache Schale, die mehr als 0,5 l Wasser aufnehmen kann.

- Drehen Sie den Entleerungsstopfen **7** (sowie den darunter liegenden inneren Stopfen) aus der Öffnung heraus und lassen Sie das Wasser abfließen.
- Drehen Sie den Entleerungsstopfen **7** (sowie den darunter liegenden inneren Stopfen) wieder ordnungsgemäß in die Öffnung.
- Das Produkt kann nun den Betrieb wieder aufnehmen, nachdem der Netzstecker wieder eingesteckt wurde und der Heißluft-Ausslassschlauch **14** wieder angebracht wurde.

#### 4.6.1 Ständigen Wasserabfluss verwenden

Wird das Produkt vorwiegend im Entfeuchtungsmodus betrieben, so besteht die Möglichkeit, das Wasser ständig abfließen zu lassen und somit den Wassertank automatisch zu entleeren.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Drehen Sie den Entleerungsstopfen **10** (sowie den darunter liegenden inneren Stopfen) aus der Öffnung heraus und lassen Sie das Wasser abfließen.
- Schließen Sie nun einen passenden Ablaufschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) an die Öffnung an.
- Legen Sie das offene Ende des Ablaufschlauches in ein geeignetes Auffanggefäß oder einen Abfluss.

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass der Ablaufschlauch möglichst direkt und ohne Knicke oder Knoten zum Abfluss führt. Auf diese Weise wird das beim Entfeuchtungsprozess entstehende Wasser automatisch in den Abfluss geleitet.

## 5. Schutzfunktion

### 5.1 Überlaufschutzfunktion

Wenn das Wasser in der Wasserwanne den Warnpegel überschreitet, ertönt automatisch ein Alarm und die Anzeige "FULL" blinkt. An diesem Punkt müssen Sie das Abflussrohr, das die Maschine oder den Wasserauslass verbindet, zu einem Abflussrohr oder einem anderen Abflussbereich bewegen, um das Wasser zu entleeren. Nachdem das Wasser geleert wurde, kehrt die Maschine automatisch in den ursprünglichen Zustand zurück.

### 5.2 Schutzfunktion des Kompressors

Um die Lebensdauer des Kompressors zu verlängern, verfügt er über eine Schutzfunktion mit 3-minütiger Startverzögerung, nachdem der Kompressor ausgeschaltet wurde.



## 6. Fehlerbehebung

| Störung                               | Mögliche Ursache(n)                                                              | Lösung                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Klimagerät funktioniert nicht.    | Keine oder zu niedrige Spannung.                                                 | Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker in der Steckdose steckt. Überprüfen Sie die Sicherung und wechseln Sie diese ggf. aus. Überprüfen Sie die Netzspannung. |
|                                       | Wassertank ist voll.                                                             | Wassertank entleeren.                                                                                                                                            |
|                                       | Die Umgebungstemperatur ist zu hoch oder zu niedrig.                             | Es wird empfohlen, das Gerät bei einer Temperatur von 7 bis 35 °C (44 bis 95 °F) zu benutzen.                                                                    |
|                                       | Im Kühlmodus ist die Zimmertemperatur niedriger als die eingestellte Temperatur. | Eingestellte Temperatur ändern.                                                                                                                                  |
|                                       | Luftenzug oder Luftauslass ist blockiert.                                        | Blockade entfernen.                                                                                                                                              |
| Das Produkt kühlt nicht ausreichend.  | Türen und Fenster sind nicht richtig geschlossen.                                | Schließen Sie Türen und Fenster.                                                                                                                                 |
|                                       | Der Heißluft-Auslassschlauch <b>14</b> ist nicht angeschlossen oder verstopft.   | Schließen Sie den Heißluft-Auslassschlauch <b>14</b> an oder reinigen Sie ihn.                                                                                   |
|                                       | Die Temperatureinstellung ist zu hoch.                                           | Passen Sie die Temperatureinstellung an.                                                                                                                         |
|                                       | Der Luftfilter <b>12</b> ist verschmutzt.                                        | Luftfilter <b>12</b> reinigen oder ersetzen.                                                                                                                     |
| Das Gerät ist sehr laut.              | Das Gerät steht nicht auf einer ebenen Fläche.                                   | Stellen Sie Gerät auf ebenen und harten Untergrund.                                                                                                              |
| Der Kompressor funktioniert nicht.    | Der Überhitzungsschutz ist aktiviert.                                            | Warten Sie 3 Minuten, bis die Temperatur gesunken ist und starten Sie dann das Gerät neu.                                                                        |
| Die Fernbedienung funktioniert nicht. | Die Entfernung zwischen Gerät und Fernbedienung ist zu groß.                     | Fernbedienung in die Nähe des Klimageräts halten. Sicherstellen, dass die Fernbedienung direkt auf den Fernbedienungsempfänger gerichtet ist.                    |
|                                       | Die Fernbedienung ist nicht auf den Empfänger gerichtet.                         |                                                                                                                                                                  |
|                                       | Batterien sind leer.                                                             | Batterien ersetzen.                                                                                                                                              |
| Fehlercode E1                         | Fehlfunktion des Zimmertemperatursensors.                                        | Kontaktieren Sie die Service-Hotline.                                                                                                                            |
| Fehlercode E2                         | Fehlfunktion des Rohrleitungs-temperatursensors.                                 | Kontaktieren Sie die Service-Hotline.                                                                                                                            |

## 7. Wartung, Reinigung und Lagerung

### STROMSCHLAGEFAHR!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu elektrischem Stromschlag führen.

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor jeder Reinigung oder bei Betriebsstörungen!
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.
- **ACHTUNG! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!**  
Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Reinigen Sie das Gehäuse und die Fernbedienung mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Bewahren Sie das Gerät stets an einem trockenen Ort auf.
- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich.
- Entleeren Sie den Wassertank wie im „Kapitel 4.6“ beschrieben.

### 7.1 Luftfilter reinigen

- Reinigen Sie den Luftfilter **12** alle 2 Wochen oder wenn er sichtbar verschmutzt ist.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
- Entleeren Sie den Wassertank vollständig wie im „Kapitel 4.6“ beschrieben.
- Wischen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.
- Lösen Sie die Schraube und ziehen Sie den Luftfilter **12** aus dem Gehäuse heraus.
- Reinigen Sie ihn mit lauwarmem Wasser (max. 40 °C) und etwas neutralem Reiniger und lassen Sie ihn an der Luft vollständig trocknen (ohne direkte Sonneneinstrahlung).

- Setzen Sie den Luftfilter **12** in das Gehäuse ein und ziehen die Schraube wieder fest.

## 8. Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



**Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.**

Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung! Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)



Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück. Batterien müssen vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

## 9. Garantie der ROWI Germany GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 472089\_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN 472089\_2407) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## 10. Service

Sollten beim Betrieb Ihres ROWI Germany-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

### Kontaktaufnahme

Das ROWI Germany Service-Team erreichen Sie unter:

**ROWI Germany GmbH**  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
DEUTSCHLAND  
[Lidl-services@rowi-group.com](mailto:Lidl-services@rowi-group.com)  
Service-Hotline: +800 7694 7694  
(kostenlos aus dem Festnetz)

**IAN 472089\_2407**

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden.

**ROWI GERMANY GMBH**

WERNER-VON-SIEMENS-STR. 27

DE-76694 FORST

GERMANY

Version des informations :

Stand der Informationen: 11/2024

ID No.: SMK 7000 B2-112024-FR-02

---

IAN 472089\_2407

FR